

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ
වයඹ පළාතේ පළාත් සභාවේ ව්‍යාපාර කාම පිළිබඳ ප්‍රඥප්තිය
ශ්‍රී ලාංකික ජනநாயක ජොසලිජ් ශ්‍රාද්‍යරාජීන් හැරෙමින්
නායකයා නායකයා ජනපතිගේ විශාලතම පෙරාත් තොරතුරු තීරණය
BUSINESS NAMES STATUTE OF THE PROVINCIAL COUNCIL OF THE
NORTH WESTERN PROVINCE OF THE DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC OF SRI LANKA

[illegible]

සාර්වදේශික ප්‍රකාශනය සඳහා පමණි. අනුමැතිය ලැබෙනු ලබන ප්‍රකාශනයක්.	For Office Use only	ඉල්ලුම්පත්‍රයේ අංකය Application No.	සහතික පත්‍රයේ අංකය Certificate No.
--	----------------------------	---	--

சுவனிக்க வேண்டும் - வியாபாரமொன்றின் உரிமையினை மாற்றுக்கின்ற போது இப்படிவத்தினை பாவித்தல் கூடாது.

Note. - This form should not be used when a business changes hands.

20..... මිය..... වෙති දින..... අංක යටතේ.....
 ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශයේ සහකාර ව්‍යාපාර නාම පළාත් රෙජිස්ට්‍රාර්
 (වයඹ) කාර්යාලයේ ලියාපදිංචි කරන ලද වීජකර පිළිබඳව ඇති කරන ලද හෝ ඇති වූ හෝ වෙනසක් ඇත
 ව්‍යාපාර නාම ප්‍රදේශීයේ විධිවිධාන අනුව!
 සම්බන්ධයෙන් සහක සඳහන් ප්‍රකාශය පහත අත්සන් කරන අප/මා විසින් කරනු ලැබේ.

2(i) ஆம் ஆண்டு இலக்கத்தில் மாதம் திகழியன்று திகழியப்பட்டு விவரப்பரப் பெயர் மானா பதிவாளர் (வடமேல்) அலுவலகத்தில் பதிவு செய்யப்பட்ட வியரம் தொடர்பாக ஏற்படுத்தப்பட்ட அங்கு ஏற்பட்ட மாறுதல் சம்பந்தமாக வியரப் பெயர் நிபந்தித சட்டத்தில் ஏற்பாடுகளில் பிரகாரம் சம்பந்தமாக கீழ் குறிப்பிடப்படும் உறுதியினை இங்கு கீழ் ஒப்பமிடும் என்பதற்கு/ ஏக்கரைச் செய்யப்பட்டுகின்றது

In pursuance of the provisions of Business Names Statute, the following Statement of a Change which was made or occurred in the particulars registered in the Office of the Provincial Assistant Registrar of Business Names (NWP), at the Divisional Secretary's Office, ... in respect of '.....' under Number on the day of 20..... is made by us/me the undersigned

[illegible]

සහසාර වාහර නාම පළාත් රෙජිස්ට්‍රාර් (වයඹ) විකටයි,
(ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය:)

உதவி விலாபாரப் பெயர் மாணவ பதிவாளர் (வடமேல்)

.....
)

To: The Provincial Asst. Registrar of Business Names (NWP)

(Divisional Secretary's Division)

220

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

Date:

අත්පත/අත්පත්

အုပ်ချုပ်ရေး/စာတတ်ရေး

Signature/Signatures

මෙම වාර්තාව ප්‍රධාන ව්‍යාපාර ස්ථානය පිහිටි ප්‍රදේශයේ ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලයේ සහකාර ව්‍යාපාර නාම පළාත් රෙජිස්ට්‍රාර් (වයඹ) වෙත ඉදිරිපත් කළ යුතුය. කැපැල්දී හෝ වෙනත් අත්කිසි අයුරකින් හෝ අස්ථාන ගතවන වාර්තා ගැන සහකාර ව්‍යාපාර නාම පළාත් රෙජිස්ට්‍රාර් (වයඹ) වෙත කියනු නොලැබේ.

இவ் விவரத்திற்குப் பிரதான விபாயார்த்தபாவம் அமைந்துள்ள பிறநேசத்தில் பிடுகேச செயலாளர் அலுவலகத்தில், உதவி விபாயார பெயர் மானா பதிவாளரும், (ஹோமல்) முன்னவைத்து வெண்டும், தூவலி அல்லது வேறு விகிதத்தில் காலாமற்பு போகின் லீக்ஸ்ஸப்ப்சன் தொடங்ளான உதவி விபாயார பெயர் மானா பதிவாளர் (ஹோமல்) பொறப்புச் சொம்மமாட்டார்.

This Statement should be forwarded to the Provincial Asst. Registrar of Business Names (NWP) at the Divisional Secretary's Office of the Division in which the Principal Business Place is situated. No responsibility can be fixed on the Provincial Asst. Registrar of Business Names (NWP) on any loss in the post or otherwise.

தேர்தல் பரபரப்பு/சத்தியக் கடுதாசி/AFFIDAVIT

විස්තර මාගේ උත්තරීතම විශ්වාසයේ පාර්ශ්ව සහ බව වෙළුන් දිවුරුම්. (නැතහොත්) සහතික කරමි. එන මම ඉහත කී වාර්තාවේ සඳහන් සියලු

20 මහති දා වන මෙදින

ද මා ඉදිරියේ දුටුරණ ලදී. නැතහොත් සහතික කරන ලදී.

ஆயிர நூல் மெருகப்பட்டிருக்கும் கூற்றுக்களிலுள்ள வீரர்கள் யாவும் என் அநியம்கிஷ்டயுவரை உண்மையானவையெனச் சந்திரம் (அய்யா) உறுதி செய்திருக்கிறேன்.

பிரதி சந்திரம் (அல்லது) உறவி நெய்யப்பட்டது.

I, ... do swear (or) affirm that to the best of my belief all the particulars contained in the above statement are true.

Sworn (or) Affirmed at this day of

මා ඉදිරියේ දී යුක්ත ප්‍රජාත්මකවාදය/Before me;

රුපියල් 2/-ක මුද්දරයක්
 දිවුරහිතය අවලංගු කළ යුතුය.
 2. ඉපා ග්‍රන්ථකරු පත්‍රිකාවක් ලෙස පැවතිය
 නැතිවීමට වගකීමක්
 Rs. 2/- stamp to be cancelled by the deposant.

[illegible]

தமிழ்நாடு/தமிழ்நாடு/தமிழ்நாடு.

වාර්තාව ඉදිරිපත් කරන්නන් තම මුළු වැටුප් අත්පත් කර ගන්නා බවට පවසා ඇති බවට ප්‍රකාශයක් කර ඇත. එමෙන්ම ඉන් එක් අතකින් පමණක් ප්‍රදාන කර ඇත. එමෙන්ම ඉන් එක් අතකින් පමණක් ප්‍රදාන කර ඇත. එමෙන්ම ඉන් එක් අතකින් පමණක් ප්‍රදාන කර ඇත.

[illegible]

The statement must in the case of an individual be signed by him. In the case of a Firm it should be signed by all the partners in their individual names, otherwise, it may be signed by one of them, who should furnish an affidavit¹ verifying the particulars.